CE

Bergstrom

INTEGRAL POWER

Manual del usuario

User´s handbook

ES Spanish

EN English

F-4231 rev.00

AENOR ER Calidad en Automoción IATF 16949

AENOR ER Empresa Registrada ISO 9001

CERTIFIED IQNet QUALITY SYSTEM

1002476266

Gracias por su adquisición y por confiar en nuestra gama de productos.

Integral Power II es un equipo de aire acondicionado autónomo a motor en marcha y de uso nocturno y diurno.

Integral Power II garantiza la refrigeración de la cabina del vehículo durante la conducción.

Integral Power II está diseñado con la más avanzada tecnología para lograr un eficaz rendimiento, una reducción en el gasto de combustible y en las emisiones de CO_2 a la atmósfera.

Son estas características lo que lo hacen único en el mercado del Aire Acondicionado para vehículos.

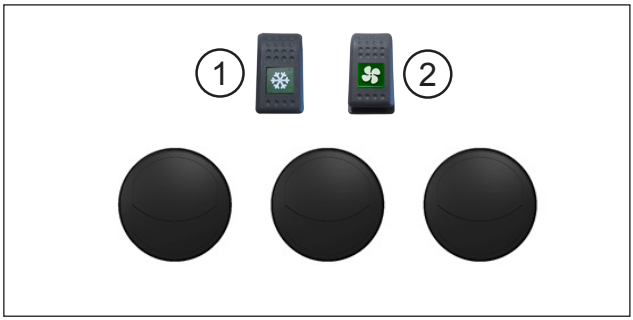
⚠ Es necesario limpiar periódicamente el condensador. La frecuencia depende del ambiente de trabajo del vehículo. Como mínimo hay que hacer esta limpieza una vez al año, pero si el vehículo trabaja en entornos con polvo o suciedad, se recomienda revisar frecuentemente el estado del condensador y limpiarlo las veces que sean necesarias (1).

Para cualquier duda consulte a su **concesionario** o directamente a **Bergstrom.**

No olvide solicitar a su concesionario su **tarjeta de garantía** cumplimentada. Puede enviar sus sugerencias visitando nuestra web **www.dirna.com**

(1) Para realizar esta operación, es necesario desmontar la tapa exterior de plástico del equipo (5 tornillos) y soplar con aire a presión. Es recomendable que esta operación la realice un Servicio Autorizado por **Bergstrom.**

Frente con mandos



1. Interruptor **On/off**. 1ª velocidad del soplador.

2. Selección de velocidades 2º y 3º del soplador.

ENCENDIDO DEL EQUIPO:



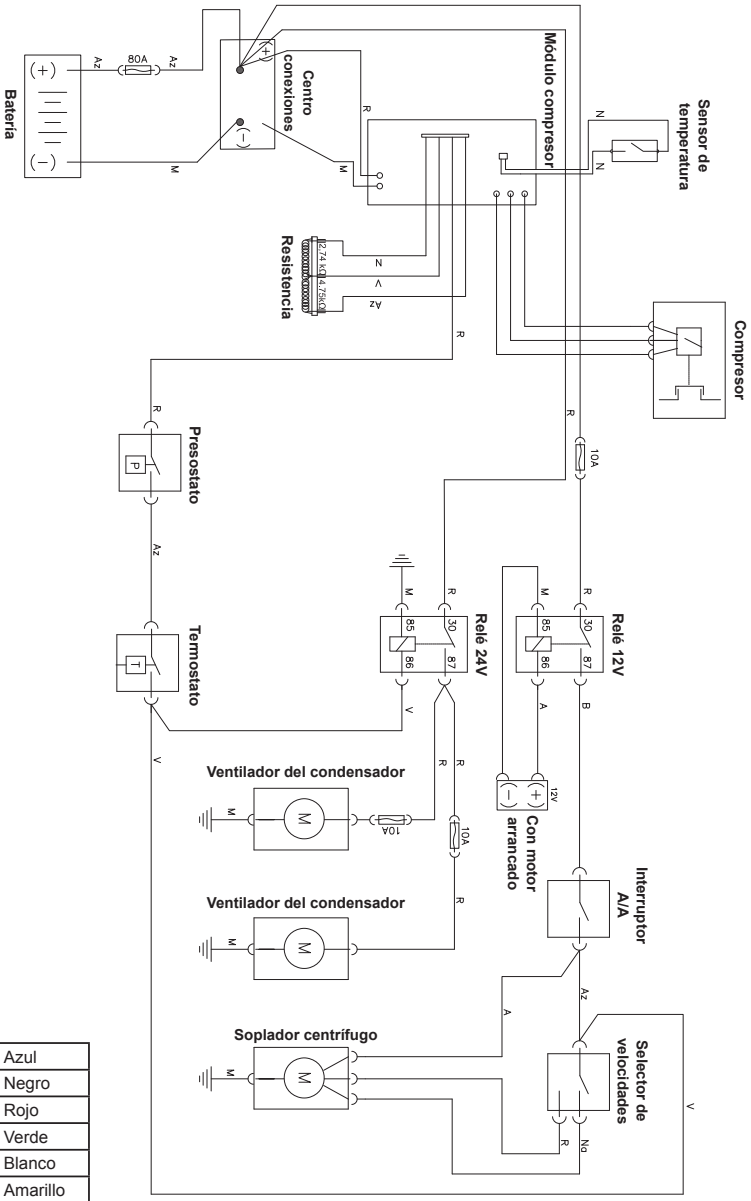
1. Accionando el interruptor entra el equipo en funcionamiento. Se pone en marcha la 1ª velocidad del soplador, el compresor y los ventiladores del condensador.



2. Accionando el interruptor (2 posiciones) se selecciona la 2ª y 3ª velocidad del soplador.

Bergstrom

Esquema eléctrico



Az	Azul
N	Negro
R	Rojo
V	Verde
B	Blanco
A	Amarillo
Na	Naranja
M	Marrón

Thank you for placing your trust in our range of products.

Integral Power II is an independent air conditioning unit which runs off the engine during both nighttime and daytime.

Integral Power II ensures the cooling of the vehicle cab while driving.

Integral Power II is designed with cutting edge technology to achieve high performance, reduced fuel consumption and a lower level of CO^2 emissions into the atmosphere.

These are the features which make it unique on the vehicle air-conditioning market.

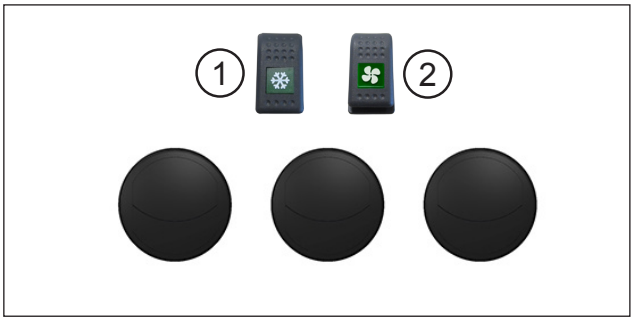
⚠ It is necessary to clean periodically the condenser. The frequency depends on the working area of the vehicle. At least, the condenser has to be cleaned once a year, but if the vehicle is working in areas with dust and dirt, it is highly recommended to check frequently the state of the condenser and to clean it as often as it results necessary (1).

For any questions, ask your dealer or contact **Bergstrom.**

Do not forget to ask your dealer for your warranty card, duly filled out. You can send any suggestions via our website **www.dirna.com**.

(1) In order to carry out this operation it is necessary to take down the plastic outer unit cover (5 screws) and blow with pressurised air. We recommend entrusting this operation to a technical service authorised by **Bergstrom.**

Front panel with controls



1. On / off switch. 1st blower speed.

2. 2nd and 3rd blower speed selection.

SWITCHING ON EQUIPMENT:



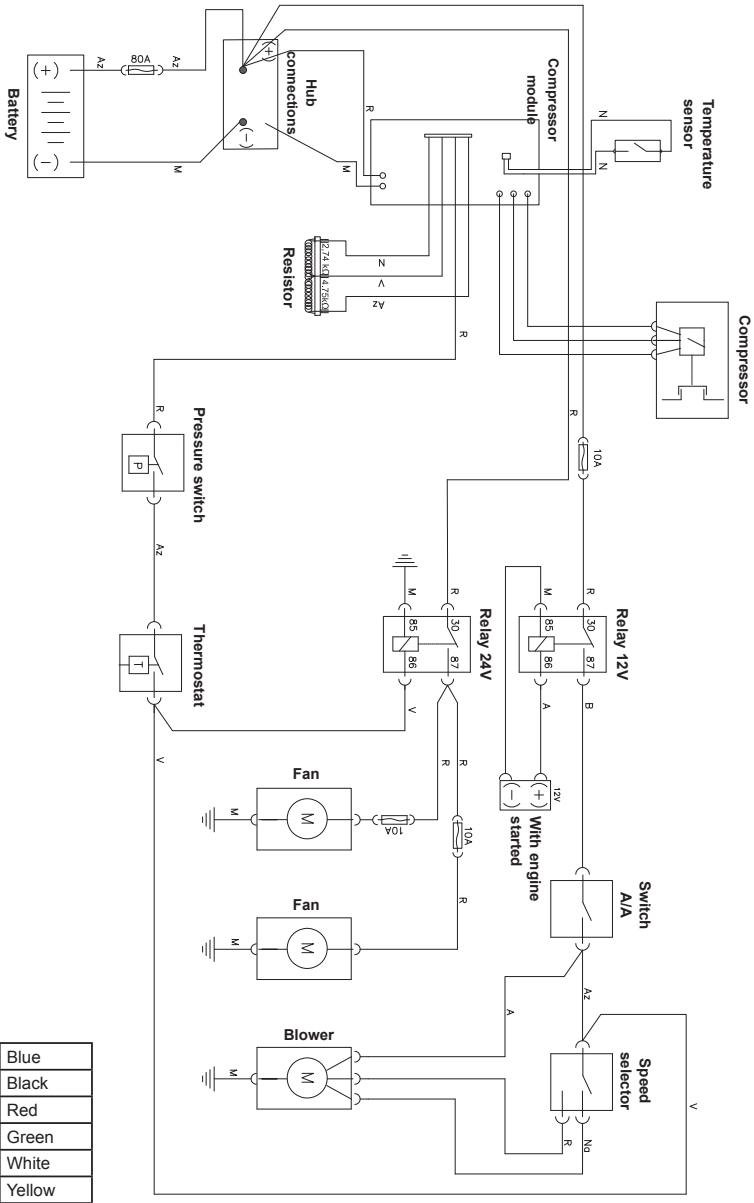
1. Activating the switch starts the equipment running. The 1st blower speed, compressor and condenser fans start running.



2. Activating the switch (2 positions) selects the 2nd and 3rd blower speed.

Bergstrom

Wiring diagram



Az	Blue
N	Black
R	Red
V	Green
B	White
A	Yellow
Na	Orange
M	Brown

Bergstrom

Ed.: 24/07/2019
Md: 31/01/2020

b

Francisco Alonso, 6
28806 Alcalá de Henares, Madrid
SPAIN

Contact	Phone	Fax	E-Mail
Sales (Ventas Internacional)	+34 91 8770510	+34 91 8771158	sales@dirna.bergstrominc.com
Comercial Nacional	+34 91 8775841	+34 91 8836321	ventas@dirna.bergstrominc.com
Orders & Deliveries (Logística internacional)	+34 91 8775846	+34 91 8771158	export@dirna.bergstrominc.com
Orders & Deliveries (Logística nacional)	+34 91 8775840	+34 91 8836321	comercial@dirna.bergstrominc.com
Technical Assistance (Internacional)	+49 511 86679681	+49 511 86679710	technicalassistance@dirna.bergstrominc.com
Technical Assistance (Nacional)	+34 91 8775845	+34 91 883 6321	oblanco@dirna.bergstrominc.com

www.dirna.com

Bergstrom es titular de todos los derechos de la presente información.
La presente información es confidencial y queda prohibido cualquier acto de reproducción, distribución, comunicación pública y/o transformación de cualquier elemento de la misma sin la previa y expresa autorización de **Bergstrom.**
Esta información ha de ser utilizada única y exclusivamente para el fin para el que fue creada, no siendo **Bergstrom** responsable de los posibles daños que se pudiera causar al cliente y/o a terceras partes por un incorrecto y/o inadecuado uso de la misma.
Para cualquier aclaración al respecto pueden dirigirse al Centro de Comunicaciones del fabricante **Bergstrom.**

Bergstrom is the holder of all the rights of this information.
This information is confidential and it is absolutely forbidden any act of reproduction, distribution, public communication and/or transformation of any element of it without the previous and express authorization of **Bergstrom.**
This information must be used only and exclusively for what it has been created, **Bergstrom** doesn't assume any responsibility of possible damages that could be caused to the client and/or third parties for a wrong and/or inadequate use of it.
For any doubt about the aforementioned please contact **Bergstrom** by Communication Centre.

Bergstrom est titulaire de tous les droits de la présente information.
La présente information est confidentielle et tout acte de reproduction, distribution, communication publique et/ou transformation de tout élément lié à cette information est interdit sans l'autorisation préalable et expresse de **Bergstrom.**
Cette information doit être utilisée uniquement et exclusivement dans le but pour lequel elle a été créée, **Bergstrom** n'étant pas responsable d'éventuels dommages pouvant affecter les clients et/ou des tierces personnes dus à une utilisation incorrect et/ou inadéquate de cette information.
Pour toute clarification à ce sujet, veuillez vous adresser au Centre de Communications du fabricant **Bergstrom.**

Bergstrom Ist der Inhaber dieser Information.
Der Inhalt dieser Information ist vertraulich, und die Vervielfältigung, Verteilung, Veröffentlichung bzw. Abänderung von Teilen daran ohne vorherige und schriftliche Genehmigung durch **Bergstrom** ist untersagt.
Diese Information darf nur für jenen Zweck verwendet werden, für den sie geschaffen wurde, und **Bergstrom** haftet nicht für die möglichen Schäden, die dem Kunden und/oder Dritten durch eine falsche oder ungeeignete Anwendung dieser Information entstehen könnte. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von der Kommunikationszentrale des Herstellers **Bergstrom.**

Bergstrom é titolare di tutti i diritti della presente informazione.
La presente informazione é confidenziale ed é vietata qualsiasi forma di riproduzione, distribuzione, comunicazione pubblica e/o trasformazione di qualsiasi elemento della stessa senza la previa ed espressa autorizzazione di **Bergstrom.**
Questa informazione deve essere usata unicamente ed esclusivamente per la finalità creata. **Bergstrom** declina qualsiasi responsabilità dai possibili danni causati al cliente e/o a terzi da un non corretto e/o inadeguato uso della stessa.
Per qualsiasi chiarimento al rispetto rivolgersi al Centro delle Comunicazioni del fabbricante **Bergstrom.**